



วอ. ๑๘
23 มิ.ย. 57
10.4 น.

ที่ พน ๐๓๐๖/ ๑๗๕๓

กระทรวงพลังงาน

ศูนย์เอนเนอร์ยี คอมเพล็กซ์ อาคารบี ชั้น ๒๔

ถนนวิภาวดีรังสิต กรุงเทพฯ ๑๐๙๐๐

๒๐ มิถุนายน ๒๕๕๗

เรื่อง รายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์กรร่วมไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๖

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการรักษาความสงบแห่งชาติ

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือองค์กรร่วมไทย-มาเลเซีย ที่ MTJA/BSLS/14/186 ลงวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๕๗
๒. Annual Report and Audited Accounts of Malaysia-Thailand Joint Authority (MTJA) for the Financial Year 2013
๓. สรุปสาระสำคัญของรายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์กรร่วมไทย-มาเลเซีย ประจำปี ๒๕๕๖

ด้วย กระทรวงพลังงานขอเสนอเรื่อง รายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์กรร่วมไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๖ มาเพื่อหัวหน้าคณะกรรมการรักษาความสงบแห่งชาติทราบ โดยเรื่องที่เสนอดังกล่าวนี้นี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามที่กำหนดในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ.๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๑) รวมทั้งเป็นไปตามกฎกระทรวงฉบับที่ ๒ (พ.ศ. ๒๕๓๖) ออกตามความในพระราชบัญญัติองค์กรร่วมไทย-มาเลเซีย พ.ศ. ๒๕๓๓

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ตามความตกลงว่าด้วยธรรมนูญและเรื่องอื่นๆ ที่เกี่ยวเนื่องกับการจัดตั้งองค์กรร่วมไทย-มาเลเซีย ฉบับลงนามเมื่อวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๓๓ และตามพระราชบัญญัติองค์กรร่วมไทย-มาเลเซีย พ.ศ. ๒๕๓๓ รัฐบาลไทยและรัฐบาลมาเลเซียได้ร่วมกันจัดตั้งองค์กรร่วมไทย-มาเลเซีย (Malaysia-Thailand Joint Authority, MTJA) ขึ้น เพื่อสรวมลสิทธิและรับผิดชอบแทนรัฐบาลทั้งสองในการสำรวจและแสวงประโยชน์จากทรัพยากรธรรมชาติที่ไม่มีชีวิตในพื้นที่พัฒนาร่วมไทย-มาเลเซียโดยเฉพาะอย่างยิ่งปิโตรเลียม โดยมีหลักการที่สำคัญคือ บรรดาค่าใช้จ่ายที่ได้จ่ายไป และผลประโยชน์ทั้งปวงที่ได้มาจากกิจกรรมในพื้นที่พัฒนาร่วมฯ รัฐบาลทั้งสองประเทศจะรับภาระและแบ่งปันโดยเท่าเทียมกัน

๑.๒ รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งมาเลเซียได้แต่งตั้งคณะกรรมการองค์กรร่วมฯ ซึ่งประกอบด้วย ประธานร่วมฝ่ายละ ๑ คนและสมาชิกจำนวนฝ่ายละ ๖ คน เพื่อเป็นตัวแทนของรัฐบาลทั้งสองในการควบคุมการสำรวจและแสวงประโยชน์จากทรัพยากรธรรมชาติที่ไม่มีชีวิตในพื้นที่พัฒนาร่วมและเป็นผู้รับผิดชอบในการกำหนดนโยบายสำหรับการควบคุมนั้น

๑.๓ องค์กรร่วมฯ โดยความเห็นชอบของรัฐบาลทั้งสองได้แต่งตั้งสำนักงาน M/s KPMG เป็นผู้สอบบัญชีขององค์กรร่วมฯ ประจำปี ๒๕๕๖

๑.๔ องค์การร่วมฯ ได้นำเสนอรายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์การร่วมไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๖ ต่อรัฐบาลไทย ซึ่งรายงานงบการเงินดังกล่าวผ่านการตรวจสอบจากผู้สอบบัญชีและได้รับความเห็นชอบจากคณะกรรมการในการประชุมองค์การร่วมครั้งที่ ๑๐๖ และที่ประชุมสามัญประจำปี (Annual General Meeting of MTJA) ครั้งที่ ๒๒ เมื่อวันที่ ๑๗ พฤษภาคม ๒๕๕๗ แล้ว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ และ ๒)

๒. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กฎกระทรวงฉบับที่ ๒ (พ.ศ. ๒๕๓๖) ข้อ ๕ (๓) ออกตามความในพระราชบัญญัติองค์การร่วมไทย-มาเลเซีย พ.ศ. ๒๕๓๓ กำหนดให้องค์กรร่วมจัดให้มีการสอบบัญชีต่างๆ ของตนภายในหกเดือนหลังจากสิ้นปีงบประมาณของแต่ละปี (ภายในวันที่ ๓๐ มิถุนายน ก่อนเริ่มปีงบประมาณนั้น) แล้วส่งให้แก่รัฐบาลทั้งสองฯ

๓. สารสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

รายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์การร่วมไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๖ มีสาระสำคัญตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ สรุปได้ดังนี้

๓.๑ กิจกรรมที่สำคัญประกอบด้วยกิจกรรมด้านการสำรวจ การประเมินผลปิโตรเลียม การประเมินปริมาณสำรอง การพัฒนา การผลิตปิโตรเลียม และการกำกับดูแลด้านชีวอนามัย ความปลอดภัย และสิ่งแวดล้อมในพื้นที่พัฒนาร่วมไทย-มาเลเซียแปลง A-๑๘ แปลง B-๑๗ & C-๑๙ และแปลง B-๑๗-๐๑ โดยในปี ๒๕๕๖ มีการผลิตก๊าซธรรมชาติจากแปลง A-๑๘ รวมทั้งสิ้น ๓๒๑ พันล้านลูกบาศก์ฟุต ในอัตราเฉลี่ยวันละ ๘๗๘ ล้านลูกบาศก์ฟุต และจากแปลง B-๑๗ & C-๑๙ รวมทั้งสิ้น ๑๑๗ พันล้านลูกบาศก์ฟุต ในอัตราเฉลี่ยวันละ ๓๒๐ ล้านลูกบาศก์ฟุต

ทั้งนี้ ในปี ๒๕๕๖ มีก๊าซธรรมชาติจากพื้นที่พัฒนาร่วมฯ ส่งให้แก่ประเทศไทย จำนวน ๒๙๓ พันล้านลูกบาศก์ฟุต โดยผ่านท่อก๊าซไทย-มาเลเซียไปยังโรงไฟฟ้าจะนะที่จังหวัดสงขลาและผ่านท่อประธานเส้นที่ ๓ ของ ปตท. ขึ้นไปที่จังหวัดระยอง

๓.๒ ผลประกอบการในปี ๒๕๕๖ ขององค์การร่วมฯ ได้จากการขายปิโตรเลียมโดยการผลิตปิโตรเลียมจากแปลง A-๑๘ และแปลง B-๑๗ & C-๑๙ ก่อให้เกิดรายได้ขององค์การร่วมฯ ในรูปของค่าภาคหลวง ๓๒๐,๑๙๙,๓๗๓ เหรียญสหรัฐ ปิโตรเลียมส่วนที่เป็นกำไร ๘๗๗,๕๑๓,๒๒๖ เหรียญสหรัฐ และรายได้อื่น ๓๖๕,๖๙๒ เหรียญสหรัฐ สถานะของกองทุนขององค์การร่วมฯ ณ วันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๕๖ มียอดรวม ๒๗๘,๕๑๖,๕๖๙ เหรียญสหรัฐ

๓.๓ สำนักงาน M/s KPMG ผู้สอบบัญชีมีความเห็นว่า รายงานงบการเงินขององค์การร่วมฯ ประจำปี ๒๕๕๖ แสดงข้อมูลโดยถูกต้องตามที่ควร สอดคล้องกับสถานะการดำเนินงาน รายรับและรายจ่าย และงบกระแสเงินสดขององค์การร่วมไทยมาเลเซีย ณ สิ้นปี ๒๕๕๖

อนึ่งในปี ๒๕๕๖ องค์การร่วมฯ ได้นำส่งรายได้จากการผลิตปิโตรเลียมในพื้นที่พัฒนาร่วมฯ ให้แก่รัฐบาลไทย ๖๒๒,๖๘๖,๘๐๓.๙๘ เหรียญสหรัฐ (ประมาณ ๑๙,๐๗๖,๘๖๓,๙๑๖.๖๑ บาท) ซึ่งเท่ากับรายได้ที่ส่งให้รัฐบาลมาเลเซีย

๔. ความเห็นของกระทรวงพลังงาน

กระทรวงพลังงานพิจารณาแล้วเห็นว่า รายงานประจำปีและรายงานงบการเงินของ
องค์กรร่วมไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๖ เป็นการรายงานเกี่ยวกับผลการดำเนินงานในพื้นที่พัฒนาร่วม
ไทย-มาเลเซียและงบการเงินขององค์กรร่วมฯ ที่ผ่านการตรวจสอบจากบริษัทผู้สอบบัญชี และได้นำเสนอ
ให้คณะกรรมการองค์กรร่วมไทย-มาเลเซีย ซึ่งประกอบด้วยผู้แทนระดับสูงของทั้งสองประเทศให้การรับรอง
เห็นชอบด้วยแล้ว

๕. ข้อเสนอของกระทรวงพลังงาน

กระทรวงพลังงานเห็นควรรับทราบรายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์กรร่วม
ไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๖

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอหัวหน้าคณะรักษาความสงบแห่งชาติ เพื่อทราบต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายสุเทพ เหลี่ยมศิริเจริญ)

ปลัดกระทรวงพลังงาน ปฏิบัติราชการแทน

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน

กรมเชื้อเพลิงธรรมชาติ โทร. ๐๖๑-๖๖๐ ๖๖๖๖

สำนักบริหารกิจการปิโตรเลียมระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๗๙๔ ๓๔๓๕

โทรสาร ๐ ๒๗๙๔ ๓๔๒๘

E-mail sura_s @dmf.go.th